

IFES GLOSSARY

English to French

“

"Change the university and you change the world."

French « **Changez l'université et vous changerez le monde.** » *FR comment:* Citation de Charles Habib Malik, ancien Président de l'Assemblée générale des Nations Unies

"Martyrdom we can accept, but not genocide!"

French « **Nous pouvons accepter le martyr, mais pas le génocide !** » *FR comment:* Article de Parole et Monde, numéro, sur la persécution et la souffrance, écrit par Hwa Yung.

"The greatest missionaries of IFES are not staff. They are the students!"

French « **Les plus grands missionnaires de l'IFES ne sont pas les membres du personnel. Ce sont les étudiants !** » *FR comment:* Citation de Daniel Bourdanne, Secrétaire général de l'IFES.

#

#IFESjournal

French #IFESjournal

#IFESworld

French #IFESmonde

#IFESwsd

French #IFESjme *FR comment:* Hashtag de la Journée mondiale de l'étudiant

#MeToo

French #BalanceTonPorc #MeToo

#TimesUp

French #Timesup ("c'est fini")

2

2016 National movements grant report

French **Rapport de subvention des mouvements nationaux 2016** *FR comment:* Rapport financier

2018 evaluation tool

French outil d'évaluation 2018

2018 survey form

French questionnaire 2018

2020 Living Stone Vision

French Vision Pierres vivantes pour 2020

2nd ed.

French **2e éd.** *FR comment:* Deuxième édition (publication)

A

a camp

French un camp

A Christian Perspective on the University

French Une perspective chrétienne sur l'université

a closed country

French un pays fermé

a day of prayer for students from every nation

French **une journée de prière pour les étudiants de toutes les nations** *FR comment:* Slogan pour la Journée mondiale de l'étudiant.

a fundraiser on Facebook

French une collecte de fonds sur Facebook

A generous life

French Une vie généreuse *FR comment:* Thème de

la Journée mondiale de l'étudiant 2017

a global prayer meeting

French **une réunion internationale de prière**

A gospel worth dying for

French **Un Evangile pour lequel il vaut la peine de mourir** FR comment: Article de Parole et Monde, numéro 3, sur la persécution et la souffrance, écrit par Benjamin Kwashi.

A monthly, online magazine to connect the IFES world.

French **Un magazine mensuel en ligne visant à relier l'ensemble de la famille mondiale de l'IFES.** FR comment: Description de Conexión

a movement of students sharing and living out the good news of Jesus Christ. Locally. Nationally. Globally.

French **un mouvement d'étudiants qui partagent et vivent la bonne nouvelle de Jésus-Christ, au niveau local, national et mondial.** FR comment: Slogan "Nous sommes l'IFES".

A new monthly, online magazine connecting the IFES world.

French **Un nouveau magazine en ligne mensuel, qui met en lien la famille de l'IFES.** FR comment: About Conexión, launch May 2017.

a proposal

French **une proposition** FR comment: terme utilisé dans la mobilisation de fonds.

a speaker

French **un orateur**

A theology of tears: cry with us

French **Une théologie des larmes : pleurez avec nous** FR comment: Article de Parole et Monde, numéro 3 sur la persécution, écrit par Yohanna Katanacho.

A weekly blog, by students and for students.

French **Un blog hebdomadaire, animé par des étudiants, pour les étudiants.** FR comment: Description de Voix (publication).

a weekly snapshot

French **un aperçu hebdomadaire** FR comment: Description de Prayerline

A weekly snapshot of the IFES world to inspire your prayers.

French **Un aperçu hebdomadaire du monde de l'IFES pour alimenter vos prières.** FR comment: Description de Prayerline

A weekly student blog with voices from around the globe.

French **Un blog étudiant hebdomadaire qui fait entendre les voix des étudiants des quatre coins de la planète.** FR comment: Description de Voix

About the author

French **A propos de l'auteur** FR comment: If the author is a woman, write "à propos de l'auteure"

account name

French **nom du compte**

account number

French **numéro de compte**

Acting General Secretary

French **Secrétaire général par intérim**

Acting Regional Secretary for Latin America

French **Secrétaire général par intérim pour l'Amérique latine**

activation code

French **code d'activation**

Add gift

French **Ajouter un don**

Add to cart

French **Ajouter au panier**

additional gift for processing services

French **don supplémentaire pour les services de traitement**

addressing current global issues

French **aborder les sujets d'actualité mondiaux**

Administration and IT

French **Administration et informatique**

advance version

French **version avancée** FR comment: publishing

Advancement

French **Communication et développement** FR comment: Département créé en 2005, après la fusion des départements de communication et de développement. Il n'y a pas de terme équivalent à 'Advancement' en français.

advisor

French **conseiller (un)**

adware

French **logiciel de publicité**

affiliated movement

French **mouvement affilié** FR gender: m

Afghanistan

French **Afghanistan (l')** FR gender: m

African Centre for Contemporary Christianity

French **Centre Africain du Christianisme Contemporain (le)** FR comment: Abbr CACC. It is a training initiative of the GBUAF, IFES in Francophone Africa, and is located in Abidjan, Côte d'Ivoire.

Albania

French **Albanie (l')**

Algeria

French **Algérie (l')**

All fields are compulsory.

French **Tous les champs sont obligatoires.**

ambassador-at-large

French **ambassadeur (l')** FR comment: fem. ambassadrice

American Samoa

French **Samoa américaines (les)**

amount

French **montant**

an annual day of prayer

French **une journée annuelle de prière**

an annual grant

French **une subvention annuelle** FR comment: finance

An Introduction to Engaging the University

French **Interagir avec l'université : introduction** EN comment: E-learning course

Andorra

French **Andorre**

Angola

French **Angola (l')**

Anguilla

French **Anguilla**

annual grant agreement

French **accord annuel de subvention**

annual Ministry Impact Global Report

French **rapport mondial annuel d'Impact du ministère**

annual report

French **rapport annuel** FR gender: m

anonymous gift

French **don anonyme**

Antarctica

French **Antartique (l')**

anti-fraud measures

French **mesures anti-fraude**

Antigua and Barbuda

French **Antigua-et-Barbuda**

anti-malware

French **anti-malware**

appendix

French **annexes**

application forms

French **candidatures**

apply for funding

French **faire une demande de financement**

Apply for Scholarships

French **Faire une demande de bourse**

Approve

French **Approuver**

approver

French **approbateur**

Are you a student?

French **Es-tu étudiant(e) ?**

Are you still a student?

French **Es-tu encore étudiant(e) ?**

Are you taking part in World Student Day?

French **Avez-vous prévu de participer à la Journée mondiale de l'étudiant de l'IFES ?**

area coordinator

French **coordinateur pour la région** FR comment: *De préférence ne pas utiliser "Coordinateur régional", cela peut prêter à confusion avec Secrétaire régional.*

Argentina

French **Argentine (l')**

Armenia

French **Arménie (l')**

around the globe

French **à travers le monde**

Arts Conference

French **Congrès des Arts**

Aruba

French **Aruba (l'île d')**

Asia and Pacific

French **Asie et Pacifique** FR comment: *incl. East Asia, South Asia, South Pacific and Eurasia*

Asia fund Development

French **Développement de fonds pour l'Asie**

Assign

French **Assigner**

associate

French **adjoind(e)** FR comment: *dans certains cas, "associé(e)" (partner)*

Associate Director of Operations for Urbana

French **directeur adjoint des opérations pour le congrès missionnaire étudiant Urbana**

Associate General Secretary

French **Secrétaire général(e) adjoint(e)**

Associate Regional Secretary

French **Secrétaire Régional(e) adjoint(e)**

Associate Secretary for Scripture Engagement

French **Secrétaire associé pour l'Interaction avec les Écritures** FR comment: *Fem. Secrétaire associée*

attendee information

French **informations du participant**

Australia

French **Australie (l')**

Austria

French **Autriche (l')**

authorised finance person

French **membre autorisé du personnel des finances (le)**

awareness-raising

French **sensibilisation** FR gender: *f*

Azerbaijan

French **Azerbaïdjan (l')**

B**Back**

French **Retour**

Bahamas (The)

French **Bahamas (les)**

Bahrain

French **Bahreïn**

balance

French **solde**

Bangladesh

French **Bangladesh (le)**

bank account

French **compte bancaire**

bank account number

French **numéro du compte bancaire**

bank address

French **adresse de la banque**

bank name

French **nom de la banque**

Barbados

French **Barbade (la)**

Belarus

French **Biélorussie (la)**

Belgium

French **Belgique (la)**

Belize

French **Belize (le)**

Beneficiary

French **bénéficiaire**

beneficiary name

French **nom du titulaire/bénéficiaire**

Benin

French **Bénin (le)**

Bermuda

French **Bermuda (les îles)**

Beyond Living Stones

French **Au-delà de Pierres vivantes**

Bhutan

French **Bhoutan (le)**

Bible & Culture

French **Bible et Culture** EN comment: Part of the Graduate Impact work

Bible & Culture conferences

French **congrès Bible et Culture**

Bible and Culture

French **Bible et Culture** EN comment: Part of the Graduate Impact work

Bible study guide

French **canevas** FR comment: Tiré de du bulletin de nouvelles de l'Interaction avec l'Ecriture #24.

biblical foundations

French **fondements bibliques**

biblical inspirers

French **inspireurs bibliques**

Big Issues in the University

French **Grands enjeux au sein de l'université** FR comment: Ce projet de l'IFES vise à aider les étudiants et le corps enseignant à mieux intégrer leur vie chrétienne et leur vie académique et à interagir avec toute l'université. Fait partie du ministère Interagir avec l'université.

Big Issues in the University project

French **le projet Grands enjeux au sein de l'université** FR comment: Ce projet de l'IFES vise à aider les étudiants et le corps enseignant à mieux intégrer leur vie chrétienne et leur vie académique et à interagir avec toute l'université. Fait partie du ministère Interagir avec l'université.

billing information

French **D**onnées de facturation

Blessings,

French **S**oyez bénis,

blog

French **b**log FR gender: m

blog post

French **b**illet FR gender: m

Board

French **C**onseil d'administration

Board chair

French **P**résident du Conseil d'administration

Board member

French **m**embre du Conseil d'administration

Bolivia

French **B**olivie (la)

Bosnia and Herzegovina

French **B**osnie-Herzégovine (la)

bots

French **b**ots

Botswana

French **B**otswana (le)

Bouvet Island

French **î**le Bouvet (l')

brand assets

French **é**léments de la marque

brand user's guide

French **g**uide d'utilisation de la ligne graphique

brand/branding

French **l**igne graphique

Brazil

French **B**rasil (le)

Breaking New Ground

French **D**éfricher de nouveaux territoires FR
comment: Project launched in December 2017 with the aim of enabling more students in more universities to hear the good news of Jesus.

British Indian Ocean Territory (BIOT)

French **T**erritoire britannique de l'océan Indien

British Virgin Islands

French **î**les Vierges britanniques (les)

Brunei

French **B**runei (le)

budgets and proposals

French **l**es budgets et les propositions FR
comment: Title of module 6 in the ISD training guide (2017 edition)

building sustainable support

French **m**obiliser un soutien durable

Bulgaria

French **B**ulgarie (la)

bulletin

French **b**ulletin (le)

Burkina Faso

French **B**urkina Faso (le)

Burma

French **B**irmanie (la)

Burundi

French **B**urundi (le)

C**Cambodia**

French **C**ambodge (le)

Cameroon

French **C**ameroun (le)

Canada

French **Canada (le)**

Cancel

French **Annuler**

Cape Verde

French **Cap-Vert (le)**

card number

French **numéro de carte**

Caribbean

French **Caraïbe (la)** FR comment: région de l'IFES

Caribbean Emergency Fund

French **fonds d'urgence pour la Caraïbe**

Caribbean governance

French **gouvernance de la Caraïbe**

Catch up and browse recent posts at

French **Retrouvez tous les articles sur**

Cayman Island

French **îles Caïmans (les)**

CCX Ukraine Bible Project

French **le projet Bible de CCX Ukraine**

CCX Ukraine English Programme

French **le programme d'anglais de CCX Ukraine**

CCX Ukraine Special Projects

French **projets spéciaux de CCX Ukraine**

Central African Republic (The)

French **République centrafricaine (la)** FR comment: Le français garde le c en minuscule.

Chad

French **Tchad (le)**

Chair

French **Président**

Chair of the Discernment and Search Committee

French **Président du Comité de recherche et de discernement**

Chair of the Nominating Committee

French **Président du comité de nomination**

Chairman of the (National) Board

French **Président(e) du Conseil (national) d'administration** FR comment: Previously: Président du CIE (changed July 2015)

Chamrouen Memorial Fund

French **fonds commémoratif Chamrouen**

Chapter Focus Week

French **Chapter Focus Week**

Charles Habib Malik, Former President of the UN General Assembly

French **Charles Habib Malik, ancien Président de l'Assemblée générale des Nations Unies**

Chief Administrative Officer

French **Directeur administratif / Directrice administrative**

Chief Executive Officer

French **Chef de la direction**

Chief Financial Officer

French **Directeur financier** FR comment: term updated February 2016

Chief Information Officer

French **Directeur des systèmes d'information**

Chile

French **Chili (le)**

China

French **Chine (la)**

Christian Union

French **Groupe biblique universitaire** FR gender: m FR comment: synonymes: cellule, groupe local, groupe universitaire, GBU

Christian witness in the university

French **Le témoignage chrétien à l'université** FR comment: Title of Vinoth's article for Word & World issue 4

Christmas Island

French **île de Noël** (l')

Click [link] here to read more on

French **Cliquer [lien] ici pour en lire plus sur**

Click for more from Prayerline

French **Cliquez pour plus d'articles de Prayerline**

Click on Me

French **Cliquez sur moi**

cluster groups

French **groupe de soutien** FR comment: Cluster groups are informal meetings of regional secretaries in regional groupings

Cluster meeting

French **rencontre de Cluster** FR comment: Cluster groups are informal meetings of regional secretaries in regional groupings

Cocos

French **îles Cocos** (les)

college

French **établissement d'enseignement supérieur** (l') FR comment: syn. école, institut universitaire, université, faculté (US)

Colombia

French **Colombie** (la)

commitment to

French **engagement à** (l')

Committee meetings

French **réunions du Comité**

communicating the good news of Jesus Christ

French **communiquer la bonne nouvelle de Jésus Christ**

Communications and Creative Strategist

French **directrice du secteur communications et création**

community

French **communauté** (la)

Community Manager

French **Chargée de la communauté**

Comoros (The)

French **Comores** (les)

computer firewall

French **pare-feu de l'ordinateur**

computer security

French **sécurité informatique**

Conexión is published online at ifesconexion.org.

French **Conexión est publié en ligne sur ifesconexion.org.**

Conexión: connecting the IFES world.

French **Conexión : relier l'ensemble de la famille mondiale de l'IFES.**

conference

French **congrès (un)** FR gender: m FR comment: Le terme "congrès" sera préféré au terme "conférence".

conference fee

French **frais de participation**

Congo (The Democratic Republic of the)

French **Congo (la République démocratique du)** FR comment: Ex-Zaire. On parle parfois du Congo Kinshasa pour faire la distinction avec le Congo Brazzaville.

Congo (The)

French **Congo (le)** FR comment: On parle parfois du Congo Brazzaville pour faire la distinction avec le Congo Kinshasa (anciennement le Zaire).

Connect with us at:

French **Connectez-vous sur :**

connecting the IFES world

French **relier l'ensemble de la famille mondiale de l'IFES**

constitution

French **les statuts**

consultation

French **consultation** FR gender: f

Consulting Editor

French **consultant(e) éditorial(e)**

Contact us

French **Contactez-nous**

Content Manager

French **Responsable éditorial**

contents

French **table des matières** FR comment: publishing

contextualised training

French **formation contextualisée**

Continue

French **Continuer**

Cook Islands

French **Cook (les îles)**

core commitments

French **bases de notre engagement** FR comment: Vision Pierres vivantes

core mission fund

French **fonds pour la mission fondamentale**

core operational costs

French **coûts opérationnels de base**

Costa Rica

French **Costa Rica (le)**

Côte d'Ivoire

French **Côte d'Ivoire (la)**

countdown

French **compte à rebours** FR comment: Documents publiés avant un grand événement. Par exemple, les comptes à rebours de l'Assemblée mondiale.

country code

French **indicatif du pays**

cover letter

French **lettre de présentation**

Create a fundraiser on Facebook

French **Créez une collecte de fonds sur Facebook**

Create a prayer card

French **Créez votre carte de prière**

creation

French **création**

credit or debit card

French **carte bancaire**

Croatia

French **Croatie (la)**

Cross Training Conference

French **Congrès Cross Training**

Cross-Current

French **Cross-Current** FR comment: Cross-Current is a series of mentoring groups for graduates, to help them connect their Christian faith to their area of work. Part of the Graduate Impact ministry.

Cross-Current Project

French **le projet Cross-Current**

Cuba

French **Cuba** FR comment: On ne dit pas 'le' Cuba. Donc on va "à Cuba" et non "au Cuba".

Currency

French **Devise**

CVC

French CVC

Cyber Security Training

French Formation en cybersécurité

cybercrime

French cybercriminalité

Cyprus

French Chypre

Czech Republic

French République tchèque (la)

D

daily

French tous les jours

Daily Prayer Guide

French Guide quotidien de prière

dashboard

French tableau de bord

Dashboards and reports

French tableaux de bord et les rapports

Data and Systems Manager

French Gestionnaire des données et des systèmes

Data Controller

French Contrôleur des données

Data Processor

French Chargé du traitement des données

Data protection

French protection des données

Data Protection Reform

French Réforme de la protection des données

data retention and use

French conservation et l'usage des données.

Data Subject

French Le sujet des données

Date of birth

Date of issue

French Date de délivrance

DD/MM/YYYY

French JJ/MM/AAAA

Dear brothers and sisters in IFES,

French Chers frères et sœurs de l'IFES,

Dear brothers and sisters,

French Chers frères et sœurs,

Dear friends,

French Chers amis,

Dear IFES friends,

French Chers amis de l'IFES,

Dear José,

French Cher José,

Dear readers,

French Chers lecteurs, chères lectrices,

delegate

French délégué FR comment: déléguée (n.f.)

delegation manager

French responsable de la délégation

delegation managers

French les responsables de la délégation

Denmark

French Danemark (le)

department

French département (le)

deposits

French acomptes

designer's kit

French **kit du graphiste**

Developing Sustainable**Partnership**

French **Développer un partenariat viable** FR comment: Title of module 3 in the Indigenous Support Development training manual (2017 edition)

Digital Services Manager

French **Gestionnaire des services numériques**

Discernment and Search**Committee**

French **comité de discernement et de recherche (le)** FR comment: comité formé pour trouver le ou la Secrétaire général(e) qui succédera à Daniel Bourdagné.

discipleship

French **formation de disciples**

discussion questions

French **questions de discussion**

distinctive

French **caractéristiques** FR comment: distinctif (adj.) Ce terme n'est pas employé en tant que substantif contrairement à l'anglais qui permet cette marge. C'est pourquoi on parlera de "Caractéristiques" ou de "Ce qui nous distingue".

Djibouti

French **Djibouti**

Do something new.

French **Faites quelque chose de nouveau.**

doctrinal basis

French **base doctrinale (la)**

Dominica

French **Dominique (la)**

Dominican Republic (The)

French **République dominicaine (la)** FR comment: Au sein des régions IFES, ce pays figure dans la région d'Amérique latine.

Don't know

French **Je ne sais pas**

donor

French **donateur**

donor portal

French **portail pour les donateurs**

Donor Tracking Report (DTR)

French **rapport de suivi des donateurs**

Draft

French **Ébauche** FR comment: Ébauche (Draft en anglais) rassemble des chercheurs et des membres de personnel universitaire de tous stades de carrière pour présenter des exposés sur la relation entre leur foi chrétienne et leur vie et recherche académique.

E**Each issue comes with discussion questions for use in groups.**

French **Vous trouverez dans chaque numéro des questions de discussion à utiliser en groupe.**

East Asia

French **Asie de l'Est**

East Asia Regional Conference

French **Congrès régional pour l'Asie de l'Est** FR comment: Congrès régional quadriennal pour l'Asie de l'Est (EARC)

East Asia regional team

French **l'équipe régionale d'Asie de l'Est**

Ecuador

French **Equateur (l')**

Edit

French **Modifier**

editor

French **rédacteur**

editorial team

French **équipe éditoriale**

Editor's note

French Note du rédacteur

EFEC Conference

French Congrès EFEC

Effective communication

French **La communication efficace** FR comment: Title of module 4 in the ISD training guide (2017 edition)

Effectiveness Program

French Programme pour l'efficacité

Effectiveness program : releasing ministry potential through data

French Programme pour l'efficacité : des données pour libérer tout le potentiel du ministère

EFO Conference

French Congrès EFO

Egypt

French Egypte (l')

El Salvador

French le Salvador

E-learning

French Formation en ligne

e-learning project

French projet de formation en ligne

email address

French adresse e-mail FR comment: ou courriel

Emerging Leaders Training

French formation des futurs leaders

Engage

French **S'impliquer** FR comment: A category of articles for Conexión.

Engage: migration, displacement, and reconciliation

French **S'impliquer** : migration, déplacement et réconciliation

Engaging as a Community

French Interagir en tant que communauté

Engaging the University

French **Interagir avec l'Université** FR comment: Depuis mai 2016. Ce terme remplace ceux utilisés précédemment (investir; interpellier) et est utilisé par Timothée Joset dans ses publications.

Engaging the University**Personally**

French Interagir avec l'Université de manière personnelle

English

French anglais

English- and Portuguese-Speaking Africa

French Afrique francophone et lusophone

English- and Portuguese-speaking Africa (EPSA)

French Afrique anglophone et lusophone (l')

English-speaking

French anglophone

enhanced features

French fonctions améliorées

Enjoy reading Word & World?

French Vous aimez lire Parole et Monde ?

Enjoy your reading!

French Bonne lecture !

Enjoy!

French Bonne lecture !

environmental scientist

French spécialiste de l'environnement

EPSA Institute for Staff**Development and Training**

French Institut de formation et développement du personnel de la région EPSA

Equatorial Guinea

French Guinée équatoriale (la)

Eritrea

French Erythrée (l')

Estonia

French Estonie (l')

Ethiopia

French Ethiopie (l')

ethos

French éthique

Eurasia

French Eurasie (l')

Eurasia Bible & Life conferences

French Congrès Bible et Vie de l'Eurasie

Eurasia Institute

French Institut de l'Eurasie FR comment: L'Institut de l'Eurasie pour le développement et la formation du personnel est né en juin 2002.

Eurasia region staff exchange fund

French le fonds pour l'échange entre personnel de la région de l'Eurasie

Europe

French Europe (l')

Europe and Africa

French Europe et Afrique FR comment: incl. Europe, EPSA, Francophone Africa, MENA

Europe Governance

French Gouvernance en Europe

Europe region staff exchange fund

French le fonds pour l'échange entre personnel de la région de l'Europe

European Student Evangelism Conference

French congrès d'évangélisation étudiant de l'IFES Europe

evaluation lead

French responsable d'évaluation

evaluation report

French rapport d'évaluation (le)

EVALUATION SURVEY

French QUESTIONNAIRE D'ÉVALUATION

evaluation survey form

evaluation tool

French outil d'évaluation

evangelical

French évangélique

evangelism

French évangélisation (l') FR comment: action d'évangéliser

evangelistic projects

French Projets d'évangélisation

event page on Facebook

French page Facebook de l'événement

every 2 weeks

French tous les 15 jours

every 3 months

French tous les 3 mois

exchange (the)

French L'Echange

exchange rate

French taux de change

Executive Director IFES/USA

French Directeur exécutif IFES/USA

Executive Officer to the Committees

French cadre dirigeant auprès des comités

expenditure

French dépense

expenses policy

French **politique des frais**

Expiry date

French **Date d'expiration**

external communications

French **communication externe** FR comment: à noter que le français préférera le singulier au pluriel

F**Facebook event page**

French **page Facebook de l'événement**

Falkland Islands

French **îles Malouines (les)**

Fall**Family name**

French **Nom** FR comment: aussi nom de famille

FAQ

French **FAQ**

Faroe Islands

French **îles Féroé (les)**

Fellowship

French **Union (l')** FR comment: Dans certains cas le français sera plus explicite, et préférera "L'Union internationale des GBU"

FEUER

French **FEUER** FR comment: Union des évangélistes dans les universités d'Europe

field staff

French **équipier (l')** FR comment: ou "encadreur"

Fiji

French **Fidji (les)**

finance

French **finances**

Finance Committee

French **Comité des finances** FR comment: since July 2015. The decision to only use the plural form (and not "Comité de finance") was made in March 2017.

Finance officer

French **Administrateur financier** FR comment: Féminin: administratrice financière

Finance team

French **équipe des finances**

Find out about each publication below

French **Découvrez les différentes publications ci-dessous**

Find out in Conexión:

French **Découvrez dans Conexión :**

Find out more

French **En savoir plus**

Find out more about

French **En savoir plus sur** FR comment: Aussi : Découvrez plus en détails/ Plus d'informations sur

Find out more about IFES at:

French **Pour en savoir plus sur l'IFES, rendez-vous sur :**

Find out more at

French **Pour en savoir plus :**

Find out more in Prayerline:

French **Pour en savoir plus, lisez Prayerline :**

Finland

French **Finlande (la)**

firm foundations

French **des fondations solides** FR comment: Vision Pierres vivantes pour 2020

first language

French **première langue**

First name

French **Prénom**

First Word

French **Un mot d'introduction** *FR comment: A category of articles in Conexión*

FOCUS Uganda Mulago Child Project

French **Projet de l'enfant à Mulago de FOCUS Ouganda**

Follow (...) on Facebook.

French **Suis (pl. Suivez) (...) sur Facebook.**

Follow @ifesworld on Twitter.

French **Suivez @ifesworldFR sur Twitter.**

Follow IFES on Facebook

French **Suivez l'IFES sur Facebook.**

Follow the page on Facebook.

French **Suivez (suis) la page sur Facebook.**

For more information go to

French **Pour plus d'information, rendez-vous sur**

foreword

French **préambule**

Forgot My Password

French **J'ai oublié mon mot de passe**

Formación

French **Formación** *FR comment: Le terme espagnol est un terme propre à l'IFES.*

Former President of the UN General Assembly

French **Ancien Président de l'Assemblée générale des Nations Unies**

Foundation Gathering

French **rencontre « Foundation »**

four year plan

French **plan quadriennal**

France

French **France (la)**

Francophone Africa

French **Afrique francophone (l')**

Francophone Africa gospel project

French **Projet évangélisation de l'Afrique francophone**

Francophone Africa Training Institute

French **Centre de formation d'Afrique francophone**

French

French **français**

French Guiana

French **Guyane française (la)**

French Polynesia

French **Polynésie française (la)**

French-speaking

French **francophone**

Frequently asked questions

French **Foire aux questions**

FTR system

French **système de demande de transfert de fonds (le)**

fund approver

French **approbateur de fonds**

fund code

French **code de fonds**

fund development

French **développement de fonds**

fund holders

French **titulaires de fonds**

Fund Transfer Request (FTR)

French **demande de transfert de fonds** *FR comment: Vocabulaire financier. Demande de transfert de fonds d'une compte de l'IFES.*

Fund Transfer Request (FTR) form

French formulaire de demande de transfert de fonds

funding agreement

French accord de subvention

Fundraise on Facebook

fundraising

French mobilisation de fonds FR comment: synonymes: collecte de fonds, levée de fonds

fundraising cohort

French groupe de collecte de fonds

fundraising strategies

French stratégies de levées de fonds FR comment: syn. stratégies de collectes/ ou de mobilisation de fonds

Funds Raised Outside

French Fonds levés en externe

Funds Raised Within

Further assistance

French Assistance supplémentaire

Further questions

French Questions supplémentaires

Further reading

French Lectures complémentaires

G

Gabon

French Gabon (le)

Gambia (The)

French Gambie (la)

gateway

French passerelle

General Committee

French Assemblée générale (l') FR comment: since July 2015

General Data Protection

Regulation

French règlement général relatif à la protection des données

General Secretaries consultation

French Consultation pour les Secrétaires généraux

General Secretaries gathering

French Rencontre des Secrétaires généraux

General Secretary

French Secrétaire général(e)

General Secretary and International Ministries

French Secrétariat général et ministères internationaux

General Secretary Search Process

French Processus de recherche d'un(e) Secrétaire général(e)

General Secretary support team

French L'équipe de soutien au Secrétaire général

Georgia

French Géorgie (la)

Germany

French Allemagne (l')

Get involved at ifeswsd.org

French Pour participer : ifeswsd.org

Get involved in writing at:

French Rejoignez l'équipe de rédaction sur :

Get involved this week:

French Cette semaine, pour vous impliquer :

Get reading!

French Bonne lecture !

Ghana

French **Ghana (le)**

Gibraltar

French **Gibraltar**

Give page

French **Page de dons**

Giving Page

French **page des dons**

Global Advancement

French **Communication et collecte de fonds internationales** FR comment: *The Global Advancement team brings together communication and fundraising functions to coordinate their activities.*

Global Advancement Team Leader

French **responsable de l'équipe communication et collecte de fonds internationales**

global day of prayer

French **journée internationale de prière**

global gatherings

French **rassemblements mondiaux**

Global impact conference

French **Congrès Impact mondial**

global issues

French **Enjeux mondiaux**

Global Leadership Initiative

French **l'initiative mondiale pour le leadership**

global ministries

French **ministères internationaux**

global movement

French **mouvement international (un)** FR comment: *aussi: mouvement mondial*

global offering**global partnerships**

French **partenariats mondiaux**

global Scripture Engagement team

French **équipe internationale de l'Interaction avec les Écritures (l')**

global student voices

French **des voix étudiantes du monde entier** FR comment: *Voix, publication*

gospel

French **Évangile (l')** FR comment: *with capital É when it refers to the gospel of Christ.*

governance

French **gouvernance** FR gender: *f*

Governance Development

French **Renforcement de la gouvernance (le)** FR comment: *an IFES ministry*

Governance Development Program

French **Programme de renforcement de la gouvernance**

Governance Development Program Assistant

French **Adjointe au programme de renforcement de la gouvernance**

Governance Development team

French **équipe du programme de renforcement de la gouvernance**

Governance Development trainers

French **formateurs du programme de renforcement de la gouvernance**

governance program

French **programme de gouvernance**

governance project

French **le projet de gouvernance**

Governance training

French **Formation à la gouvernance** FR comment: *term used in the governance training manual*

graduate

French **diplômé(e)** FR comment: *une personne qui a*

terminé ses études et reçu un diplôme universitaire.
Afr francophone "les amis"

graduate (to)

French **obtenir un diplôme** FR comment:
graduarse, se graduó, me gradué, nos graduamos, se graduaron, te graduaste

Graduate Impact

French **L'Impact des diplômés** FR comment: IFES
international ministry led by Tim Vickers

graduate ministry

French **ministère parmi les diplômés (le)** FR
comment: syn. Ministère parmi les post-gradués,
ministère parmi les Amis ou bien parfois "les posts"
dans le langage parlé en Afrique francophone.

Greece

French **Grèce (la)**

Greenland

French **Groenland (le)**

Greetings to you all.

French **Salutations à tous.**

Grenada

French **Grenade (la)**

Grill-a-Christian

French **Un chrétien sur le grill**

group discussion

French **une discussion de groupe**

Growing global leaders

French **Former des leaders mondiaux**

GS Search Process

French **Processus de recherche d'un Secrétaire
général**

Guadeloupe

French **Guadeloupe (la)**

Guam

French **Guam**

Guatemala

French **Guatemala (le)**

Guinea

French **Guinée (la)**

Guinea-Bissau

French **Guinée-Bissao (la)**

Guyana

French **Guyana (le)** FR comment: Attention :
masculin. Le Guyana est un pays anglophone, à ne
pas confondre avec le département français d'Outre-
Mer voisin, la Guyane française.

H

Hacking

French **Piratage informatique**

Haiti

French **Haïti** FR comment: Pays francophone de la
région de la Caraïbe. Nous préférons dire "en Haïti"
plutôt qu'"au".

handbook

French **guide**

Hangouts (Google+)

French **Google Hangout** FR comment: joindre un
hangout, créer un hangout

head coach

French **responsable du coaching**

Head of (IFES) Communication and Collaboration

French **Responsable de la communication et
collaboration (de l'IFES)**

Head of Finance

French **Responsable des finances**

Head of UK/Supporter Relations

French **Responsable des relations avec les
donateurs du Royaume-Uni**

Hello *name*,

French **Bonjour *nom***, FR comment: terme plus
familier: Salut

HELP

French AIDE

Helpdesk

French service d'assistance

Helping students to reach students

French Aider les étudiants à atteindre les étudiants

Here are some highlights from the last month:

French Articles en vedette :

high school

French école secondaire (une/l') / lycée (le)

high schools' work

French ministère dans les écoles secondaires / lycées

Honduras

French Honduras (l')

Hong Kong

French Hong Kong

host committee

French comité hôte (le)

host movement

French mouvement-hôte (le)

How are we reaching the nations in our universities?

French Comment atteignons-nous les nations au sein de nos universités ?

How can we pray for you and your work?

French Comment pouvons-nous prier pour vous et pour votre travail?

How has your faith been shaped over the years?

French Comment votre foi s'est-elle développée au fil des ans?

How long have you been involved in student ministry?

French Depuis combien de temps êtes-vous impliquée dans le ministère étudiant ?

How to pray for students

French Comment prier pour les étudiants

How to take part in World Student Day:

French Comment participer à la Journée mondiale de l'étudiant :

human resources and pastoral care

French ressources humaines et soin pastoral

human resources team

French équipe des ressources humaines

Hungary

French Hongrie (la)

I

I would like to receive

French Je voudrais recevoir

IBAN

French numéro IBAN

IBAN number

French numéro IBAN

Iceland

French Islande (l')

identity theft

French Usurpation d'identité

IFES approved Bible translation in English: New International Version

French Traduction biblique française approuvée: La Bible du Semeur

IFES Board

French Conseil d'administration de l'IFES FR

comment: previously: Comité exécutif international (CEI)

IFES Communication and Collaboration

French Communication et collaboration de l'IFES FR comment: Department in the International Services (UK), created around January 2017, formally known as Communication internationale.

IFES connects more than half a million students in over 160 countries.

French L'IFES fait le lien entre plus de 500.000 étudiants dans plus de 160 pays. FR comment: slogan de l'IFES

IFES Constitution

French Statuts de l'IFES

IFES crisis management

French équipe de gestion des crises de l'IFES

IFES Digital Services

French Accéder aux services numériques

IFES ethos

French Ethique de l'IFES

IFES Eurasia Scripture Engagement Coordinator

IFES Eurasia Training Secretary

French Secrétaire de l'IFES à la formation en Eurasie

IFES Europe Associate Regional Team Member

French membre adjoint de l'équipe régionale de l'IFES Europe

IFES Europe Family Fund

French Fonds « Famille » de l'IFES Europe

IFES Evangelism

French Les efforts d'évangélisation de l'IFES

IFES Finance

French Département des finances de l'IFES

IFES Francophone Africa week

French Semaine IFES de l'Afrique francophone

IFES General Secretary

French Secrétaire général de l'IFES

IFES Gift Catalogue

French Catalogue des dons pour l'IFES

IFES Giving Page

French page des dons de l'IFES

IFES global finances

French finances internationales de l'IFES

IFES Global Leadership Initiative

French l'Initiative mondiale pour le leadership de l'IFES

IFES Global Leadership program

French programme de leadership mondial de l'IFES

IFES Governance Development

French Le programme de renforcement de la gouvernance de l'IFES

IFES Graduate Impact

French l'Impact des diplômés de l'IFES

IFES Indigenous Support Development program

French programme de Développement du soutien au niveau local de l'IFES

IFES Innovation projects

French les projets d'Innovation: évangélisation créative de l'IFES

IFES InterAction

French IFES InterAction

IFES International Services

French Bureau international de l'IFES FR comment: avant: le Bureau international de l'IFES

IFES International Services (Asia)

French Bureau international de l'IFES (Asie) FR comment: replaces (Malaysia), decision of the

Operational Management Group made in March 2017

IFES International Services (UK)

French le Bureau international de l'IFES (Royaume-Uni)

IFES International Services (USA)

French Bureau international de l'IFES (Etats-Unis)

IFES is a movement of students sharing and living out the good news of Jesus Christ.

French L'IFES est un mouvement d'étudiants qui partagent et vivent la bonne nouvelle de Jésus-Christ, au niveau local, national et mondial. FR comment: brand language

IFES Journal

French le Journal de l'IFES

IFES leadership and training institutes in Africa

French des centres de formation en leadership de l'IFES en Afrique

IFES Leadership News

French nouvelles du leadership de l'IFES

IFES literature

French littérature produite par l'IFES

IFES logo

French logo de l'IFES (le)

IFES ministry

French le ministère de l'IFES

IFES Ministry Impact

French Impact du ministère de l'IFES

IFES ministry worldwide

French le ministère de l'IFES à travers le monde

IFES My Account

French Mon compte Mon compte IFES

IFES region

French région de l'IFES

IFES Regional Secretary

French Secrétaire régional(e) de l'IFES

IFES Regional Secretary for Eurasia

French Secrétaire régional de l'IFES pour l'Eurasie

IFES Regional Secretary for Latin America

French Secrétaire régional de l'IFES pour l'Amérique latine

IFES Regional Secretary for the Middle East and North Africa (MENA)

French Secrétaire régional de l'IFES pour le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

IFES regional team

French équipe régionale de l'IFES (l')

IFES Review

French la Revue de l'IFES

IFES Scholarship help

French bourse d'aide de l'IFES

IFES Secretary for Dialogue and Social Engagement

French Secrétaire de l'IFES pour le dialogue et l'engagement social

IFES Secretary for Scripture Engagement

French Secrétaire de l'IFES pour l'Interaction avec les Écritures FR comment: since February 2015

IFES Senior Staff Team

French L'équipe du personnel dirigeant de l'IFES

IFES staff

French personnel de l'IFES FR comment: General term for people who work for IFES, often refers to a whole team, not an individual

IFES Strategic Projects Officer

French responsable des projets stratégiques pour l'IFES

IFES Theological Advisory Group

French Groupe consultatif en théologie de l'IFES

IFES Timeline

IFES Trust

French IFES Trust *FR comment:* organisme

IFES Word & World

French Parole et Monde de l'IFES

IFES World Assembly

French Assemblée mondiale de l'IFES

IFES World Assembly 2019

French Assemblée mondiale de l'IFES 2019

IFES World Assembly 2019 team

French Assemblée mondiale de l'IFES 2019

IFES World Student Day

French la Journée mondiale de l'étudiant de l'IFES

IFES World Student Day prayer cards

French cartes de prière pour la Journée mondiale de l'étudiant de l'IFES

IFES/USA office

French Bureau de l'IFES/USA

ifesworld.org/leadershipnews

French ifesworld.org/fr/nouvellesduleadership

IFESwsd

French IFESjme

image

French image (une)

In an elevator with:

French Dans l'ascenseur avec : *FR comment:* Une catégorie d'articles dans Conexión.

In this month's issue:

French Ce mois-ci, dans Conexión : *FR comment:* Aussi: dans ce numéro

In this Scripture engagement newsletter

French Dans ce bulletin de nouvelles sur l'interaction avec les Écritures

India

French Inde (l')

Indigenous Support Development

French Développement du soutien au niveau local

Indigenous Support Development (ISD)

French Développement du soutien au niveau local (DSL)

Indonesia

French Indonésie (l')

industrial chemist

French chimiste industriel

information sheet

French fiche d'information

inner workings

French Structures Internes

Innovation

French Innovation

Innovation: inspiring evangelism

French Innovation: évangélisation créative

Inside Track:

French Vue de l'intérieur : *FR comment:* Une catégorie d'articles dans Conexión.

Institute for Staff Development and Training

French Institut de formation et développement du personnel

Institute of Staff Development and Training (ISDT)

French Institut de Développement et de Formation du Personnel (I')

InterAction conferences

French Congrès InterAction

InterAction debriefing conference

French congrès de debriefing InterAction

InterAction Kick-off conference

French congrès de lancement InterAction

inter-collegiate

French inter-facultés

interdenominational

French interdénominationnel

internal communications

French communication interne FR comment: à noter que le français préférera le singulier au pluriel

International Fellowship of Evangelical Students

French L'Union internationale des Groupes Bibliques Universitaires FR comment: "aussi utilisé : Union internationale des GBU"

International Services

French Bureau international

International Student Forum

French Forum pour étudiants internationaux

International Student Ministry

French le ministère parmi les étudiants internationaux

InterVarsity/USA

French InterVarsity/USA

Introduction Video

French Vidéo d'introduction

Iran

French Iran (I')

Iraq

French Iraq (I') FR comment: variante orthographique : l'Irak.

Ireland

French Irlande (I') FR comment: Attention : l'Irlande du Nord est une partie du Royaume-Uni. La République d'Irlande est un pays indépendant et c'est souvent à elle que l'on se réfère lorsqu'on parle d' "Irlande".

is published online at

French est publié en ligne sur

ISIS

French le groupe Etat islamique (EI)

Islam

French islam FR comment: Pas de majuscule.

Israel

French Israël

issue 1

French numéro 1 FR comment: numéro 1 de Parole et Monde

Issue 1 / Migration through the eyes of faith / May 2016

French Numéro 1 / La migration à travers les yeux de la foi / mai 2016

Issue 2 / Reading the Bible in context / December 2016

French Numéro 2 / Lire la Bible en contexte / décembre 2016

Issue 3 / Persecution and Suffering / May 2017

French Numéro 3 / La persécution et la souffrance / mai 2017

Issue 4 / Witness / November 2017

French Numéro 4 / Témoin / novembre 2017

IT Manager

French Responsable informatique

Italy

French Italie (I')

J

Jamaica*French Jamaïque (la)***Japan***French Japon (le)***Join the conversation about migration***French Rejoignez la discussion sur la migration***Join the conversation at***French Rejoignez la discussion sur FR comment: Aussi : Joignez-vous à la discussion et...***Join the Facebook event!***French Rejoignez l'événement Facebook !***Join us in global conversations about***French Rejoignez nos conversations mondiales sur***Join us to pray on World Student Day.***French Joignez-vous à nous pour prier lors de la Journée mondiale de l'étudiant.***Jordan***French Jordanie (la)*

K

Kazakhstan*French Kazakhstan (le)***Kenya***French Kenya (le)***Kiribati***French Kiribati (les)***known as***French connu comme***Kosovo***French Kosovo (le)***Kuwait***French Koweït (le)***Kyrgyzstan***French Kirghizistan (le)*

L

Laos*French Laos (le)***Last Word:***French Un mot de conclusion : FR comment: Une catégorie d'articles dans Conexión.***Latin America***French Amérique latine (l')***Latvia***French Lettonie (la)**See: [the Lausanne Movement](#)**French le mouvement de Lausanne***leadership and training institute***French centre de formation en leadership (le)***leadership development***French développement du leadership (le)***Learn more about***French En savoir plus***Learn more from***French En savoir plus***Learning through evaluation***French apprentissage par l'évaluation (l') FR comment: Slogan Impact du ministère***Learning through Evaluation course***French Cours « Apprentissage par l'évaluation »***Lebanon***French Liban (le)*

lecture

French **cours**

legacies

French **legs**

legacy giving

French **faire un legs**

Lesotho

French **Lesotho (le)**

Liberia

French **Libéria (le)** FR gender: m

Libya

French **Libye (la)**

Liechtenstein

French **Liechtenstein (le)**

link

French **lien**

Literature Secretary

French **secrétaire pour la littérature**

Lithuania

French **Lituanie (la)**

Live Life

French **Vivre sa vie** FR comment: Lent campaign by World Vision (in partnership with IFES) Feb/March 2013

Living Stones

French **Pierres vivantes**

Log in

French **Connexion**

Login

French **Connexion**

Login email

French **E-mail de connexion**

Logistics and Admin Assistant for IFES Global Ministries

French **Adjointe à l'administration et la logistique des ministères internationaux de l'IFES**

long range plan

French **plan à long terme** FR gender: m

Luxembourg

French **Luxembourg (le)**

M

Macau

French **Macao**

Macedonia (The Former Yugoslav Republic of)

French **Macédoine (l'ex-République yougoslave de)**

Madagascar

French **Madagascar** FR comment: à noter que l'on dit "à" Madagascar et non "au" Madagascar.

mailing address

French **adresse postale**

main contact

French **contact principal (le)**

Make a connection

French **Créez des liens**

Make a prayer card.

French **Réalisez une carte de prière.** FR comment: Au singulier: réalise

Make a prayer video.

French **Réalisez une vidéo de prière.** FR comment: Au singulier: réalise

Malawi

French **Malawi (le)**

Malaysia

French **Malaisie (la)**

Maldives

French **Maldives (les)**

Mali

French **Mali (le)**

Mali Housing Project

French **Projet d'hébergement au Mali**

malicious software

French **logiciels malveillants**

Malta

French **Malte**

Malware

French **logiciel malveillant**

Mariana Islands

French **îles Mariannes (les)**

Mark Drama

French **Marc : l'Expérience**

Marketing Manager

French **Responsable Marketing**

Marshall Islands (The)

French **îles Marshall (les)**

Martinique

French **Martinique (la)**

matching grant

French **subvention de contrepartie** FR comment: *matching gift: don jumelé*

Mauritania

French **Mauritanie (la)**

Mauritius

French **L'île Maurice**

Mayotte

French **Mayotte**

McDonald Islands

French **Les îles Heard-et-MacDonald**

member movement

French **mouvement membre**

membership

French **membre** FR comment: *être membre de l'IFES*

mentoring

French **mentorat (le)**

Messengers of hope. The university in God's story.

French **Messagers d'espérance. L'université dans le projet de Dieu.**

Mexico

French **Mexique (le)**

Micronesia (The Federated States of)

French **Micronésie (la)**

Middle East & North Africa

French **Moyen-Orient et Afrique du Nord (le)**

Middle East and North Africa (MENA)

French **Moyen-Orient et Afrique du Nord (le)**

Migration through the eyes of faith

French **La migration à travers les yeux de la foi**
FR comment: *Issue 1 of Word and World, an IFES biannual publication.*

ministry governance

French **la gouvernance d'un ministère**

Ministry Impact

French **Impact du ministère (l')** FR gender: *m*

Ministry Impact advisors

French **conseillers d'Impact du ministère**

Ministry Impact Data Collection and Database

French **Collecte des données et base de données autour de l'impact du ministère**

Ministry Impact Program

French Programme Impact du ministère

Ministry Impact Program Manager

French Responsable du programme Impact du ministère

Ministry Impact team

French équipe d'Impact du ministère (l')

Ministry Impact evaluation tool

French outil d'évaluation d'Impact du ministère

mission week

French semaine d'évangélisation (la)

Missionary Convention of the Great Lakes

French Convention missionnaire des Grands Lacs FR comment: A missions conference happening in Francophone Africa.

MM/YY

French MM/AA

Models for Engaging the University

French Modèles pour interagir avec l'Université

Models for Engaging the University

French Modèles pour Interagir avec l'Université

module

French module

Moldova

French Moldavie (la)

Monaco

French Monaco

Mongolia

French Mongolie (la)

Montenegro

French Monténégro (le)

monthly

French tous les mois

monthly, online magazine

French magazine mensuel en ligne

Montserrat

French Montserrat (l'île de)

More precious than gold

French More precious than gold FR comment: Il s'agit d'un livret comprenant un plan de lecture de la Bible en une année. Il existe uniquement en anglais. Traduction: "Plus précieux que l'or"

Morocco

French Maroc (le)

Mozambique

French Mozambique (le)

Multipliers programme

French Programme des multiplicateurs

Muslim Ministry Network

French Réseau du ministère parmi les musulmans

My Account

French Mon compte

my bank accounts

French mes comptes bancaires

my IFES funds

French mes fonds de l'IFES

my personal details

French mes données personnelles

my requests

French mes demandes

my tasks

French mes tâches

Myanmar

French Myanmar (le) FR comment: Le nom pour la Birmanie actuelle.

N

name of your IFES movement

French nom de votre mouvement de l'IFES

Namibia

French Namibie (la)

National Board

French Conseil national d'administration

National Director

French Directeur national

National Evangelical Student Training

French formation nationale des étudiants évangéliques

national movement

French mouvement national (le)

national movement grant agreement

French accord sur les subventions du mouvement national

national student conference

French congrès national étudiant

national training event

French rencontre de formation nationale (la)

Nauru

French Nauru

Nepal

French Népal (le)

Netherlands (The)

French Pays-Bas (les) *FR comment:* On emploie parfois également la Hollande (tout comme on emploierait le terme 'Angleterre' pour faire référence à l'ensemble du Royaume-Uni. On préférera cependant la dénomination officielle).

Netherlands Antilles

French Antilles néerlandaises (les)

new branding for IFES

French nouvelle ligne graphique de l'IFES

New Caledonia

French Nouvelle-Calédonie (la)

New edition of Conexión out today.

French Le nouveau numéro de Conexión est disponible dès aujourd'hui.

New International Version (EN)

French La Bible du Semeur (FR) *FR comment:* Traduction biblique utilisée par l'IFES.

New Zealand

French Nouvelle-Zélande (f)

newsletter

French bulletin de nouvelles

Next

French Suivant

next steps

French prochaines étapes

Nicaragua

French Nicaragua (le)

Niger

French Niger (le)

Nigeria

French Nigéria (le)

Niue

French Niue

non-cash gifts

French dons (sauf espèces)

Norfolk Islands

French L'île Norfolk

North America

French Amérique du Nord (l')

North Korea

French Corée du Nord (la)

Norway

French Norvège (la)

**Office Administrator**

French agent administratif

Oman

French Oman

online resource

French ressources en ligne

Open Doors World Watch List

French Index mondial de persécution des chrétiens de Portes Ouvertes.

Operational Management Group**organisational development**

French développement organisationnel (le)

organisational leadership

French leadership organisationnel (le)

other

French autre

other languages

French autres langues

Our vision: students built into communities of disciples, transformed by the gospel and impacting the university, the church and society for the glory of Christ.

French Notre Vision : des étudiants formés en communautés de disciples, transformés par l'évangile et ayant un impact sur l'Université, l'Église et la société pour la gloire de Christ. *FR comment: Langage de la marque de l'IFES*

outreach

French campagne d'évangélisation (la)

outreach (non-evangelistic)

French action (l')

**Pacific Staff Conference**

French Congrès du personnel du Pacifique

Pakistan

French Pakistan (le)

Palau

French Les Palaos

Palestine

French Palestine (la) *FR comment: Nous n'utilisons dorénavant plus le terme Territoires palestiniens.*

Panama

French Panama (le)

Papua New Guinea

French Papouasie - Nouvelle Guinée (la)

parachurch

French para-ecclésiastique

Paraguay

French Paraguay (le)

partnership grant report

French rapport de subvention de partenariat

passion talks

French exposés de passion *FR comment: exposés organisés par l'InterVarsity/USA*

passport information

French informations relatives au passeport

passport number

French numéro de passeport

password

French mot de passe (le)

password management

French **gestion de mot de passe**

pastoral care

French **accompagnement pastoral (l')** FR
comment: autres traductions possibles : *soin pastoral, aide pastorale*

pastoral care team

French **équipe pastorale**

payment methods

French **méthodes de paiement**

payment page

French **page de paiement**

Persecuted for justice's sake

French **Persécuté pour la justice** FR comment:
Article de Parole et Monde, numéro 3 sur la
souffrance et la persécution, écrit par Nesmy Mvé
Nguéma.

Persecution and suffering

French **La persécution et la souffrance** FR
comment: Titre du troisième numéro de Parole et
Monde

Personal Assistant (PA)

French **secrétaire de direction**

Personal Assistant to the General Secretary

French **assistant personnel du Secrétaire général** FR comment: *Assistante personnelle (fem.) de la Secrétaire générale*

Personnel Administrator

French **Gestionnaire du personnel**

personnel services

French **services du personnel**

Personnel Services Advisor

French **conseiller en personnel** FR gender: fem.
conseillère

Peru

French **Pérou (le)**

Philippines (The)

French **Philippines (les)**

phishing

French **hameçonnage**

pioneering ministry

French **ministère pionnier (le)**

pioneering ministry in new places

French **exercer un ministère pionnier dans de nouveaux endroits**

pioneering student ministry

French **ministère étudiant pionnier (le)**

Pioneering student ministry in new places

French **Ministère étudiant pionnier dans de nouveaux endroits.**

pioneering work

French **travail pionnier (le)**

pioneering work worldwide

French **le travail pionnier à travers le monde**

Pitcairn Islands

French **Les îles Pitcairn**

place of issue

French **lieu de délivrance**

planned events

French **rencontres prévues**

Planning your World Assembly delegation

French **Préparer votre délégation pour l'Assemblée mondiale**

Please pray

French **Merci de prier**

Please select

French **Veillez choisir**

Please update your preferences if you want to change which emails you receive from us, or to change language.

French Veuillez mettre à jour vos préférences si vous désirez changer les e-mails que vous recevez de notre part ou pour changer de langue.

Plus:

French Aussi :

podcast

French podcast (le)

Poland

French Pologne (la)

pop-Ups

French pop-ups

Portugal

French Portugal (le)

postgraduate (student)

French étudiant de troisième cycle *FR comment:* Techniquement, 'postgraduate' s'applique aux étudiants poursuivant des études au-delà du Bachelier, c'est-à-dire Master et plus.

Praise & Prayer

French Appel à la prière *FR comment:* bulletin de prière trimestriel de l'IFES traduit en français

Praise God for

French Louez Dieu pour

Pray for something new.

French Priez pour quelque chose de nouveau.

Pray more with IFES Prayerline:

French Allez plus loin avec Prayerline de l'IFES :

prayer

French prière (la)

Prayer and Community Facilitator

French animatrice de prière et communauté

prayer card

French carte de prière (la)

prayer card form

French formulaire de carte de prière

prayer pack

French pack de prière

prayer profile

French profil prière

prayer request

French sujet de prière

prayer video

French vidéo de prière

Prayerline

French Prayerline *FR comment:* e-mail de prière hebdomadaire

Prayerline Editor

French Éditeur de Prayerline

Prayerline is published online at ifesprayerline.org

French Prayerline est publié en ligne sur ifesprayerline.org

Prayermate Mobile App

French Appli mobile Prayermate

preferred language

French langue préférée

pre-registration

French pré-inscription

President of IFES (Honorary)

French Président de l'IFES (à titre honorifique)

Previous

French Retour

priorities

French priorités *FR comment:* courrier régulier d'un ancien Secrétaire Général, Lindsay Brown

Privacy and Electronic Communications Regulations

French **Règlementation en matière de vie privée et de communication électronique**

Privacy policy

French **Politique de confidentialité**

profess faith (to)

French **faire profession de foi**

profile

French **profil (le)**

profile summary

French **le résumé du profil**

Program director for IFES Indigenous Support Development

French **directeur du programme du développement du soutien au niveau local de l'IFES**

programme committee

French **comité organisateur (le)**

project team

French **équipe du projet (l')**

promoting student-graduate integration

French **encourager l'intégration des étudiants et des diplômés**

promotional video

French **vidéo promotionnelle (la)**

proposal

French **proposition (la)** FR comment: *mobilisation de fonds*

provisional membership

French **membre provisoire (le)**

PSF code

French **code PSF**

Publish

French **Publication** FR comment: *un atelier guidé*

d'écriture académique sur trois jours. Initiative du ministère Interagir avec l'université.

Published under a Creative Commons (Attributions - No Derivatives) licence.

French **Publié sous licence Creative Commons (Attribution - Pas de Modification).**

Puerto Rico

French **Porto Rico (l'île de)**

Q

Qatar

French **Qatar (le)**

quarterly

French **trimestriel**

quarterly newsletter

French **bulletin trimestriel (le)**

questions

French **questions**

questions for reflection

French **question de réflexions**

R

raise money (to)

French **lever des fonds** FR comment: *syn. collecter des fonds ; mobiliser des fonds*

raising and developing support

French **mobiliser et développer des ressources**

raising support

French **mobilisation du soutien**

raising support: addressing fears and attitudes

French **mobilisation du soutien : répondre aux craintes et aux attitudes** FR comment: *Title of module 2 of the ISD training guide (2017 edition)*

ransomware

French ransomware

Read Conexión.

French **Lisez Conexión.** FR comment: singulier: lis

Read it now at:

French **Pour la lire :**

Read Me First

French **Lisez-moi d'abord**

Read more

French **Lire la suite**

Read more of the story

French **Si tu veux poursuivre ta lecture**

Read now at:

French **Pour la lire :**

Read:

French **À lire :**

Reading the Bible in context

French **Lire la Bible en contexte** FR comment: 2nd issue of *Word and World*, a biannual IFES publication.

recipient

French **destinataire**

redemption

French **rédemption**

reference

French **référence**

regional brand kit

regional conference

French **conférence régionale**

regional consultation

French **consultation régionale**

Regional Secretary

French **Secrétaire régional(e)**

Regional Secretary for [region]

French **Secrétaire régional(e) pour l'[région]** FR comment: *Secrétaire régional(e) pour l'[+ region starting with a vowel]. Secrétaire régional(e) pour la région MENA / pour la Caraïbe. Secrétaire régional(e) pour le Pacifique Sud.*

Regional Secretary for MENA / the Caribbean

French **Secrétaire régional(e) pour la région MENA / pour la Caraïbe**

Regional Secretary for the IFES MENA region

French **Secrétaire régional pour la région de l'IFES MENA**

Regional Steering Group

French **Groupe de pilotage régional**

Regional Support Group

French **groupe de soutien régional**

regional team meeting

French **réunion de l'équipe régionale**

registrar

French **personne responsable des inscriptions**

registration

French **inscription (l')**

registration form

French **formulaire d'inscription (le)**

registration ID

French **numéro d'inscription (le)**

registration page

French **page d'inscription**

Relay Homestart Joint Fund

French **fonds commun Relay Homestart**

releasing student initiative

French **libérer l'initiative étudiante**

Remove

French **Supprimer**

requester

French le demandeur

research and innovation

French recherche et innovation

resource pack

French kit de ressources (le)

Respond

French Répondre

restoration

French restauration

Rethinking leadership

French Repenser le leadership

Réunion

French Réunion (la)

Romania

French Roumanie (la)

Russia

French Russie (la)

Rwanda

French Rwanda (le)

S

safeguarding of young and vulnerable people

French protection des personnes jeunes et vulnérables

Saint Kitts and Nevis

French Saint-Christophe-et-Niévès

Saint Lucia

French Sainte-Lucie

Saint Vincent and the Grenadines

French Saint-Vincent-et-les Grenadines

San Marino

French Saint-Marin

Sandwich

French Les îles Sandwich

Sao Tome and Principe

French Sao Tomé et Principe

Saudi Arabia

French Arabie Saoudite (l')

Save

French Enregistrer

scholar

French boursier d'étude

scholarship

French bourse d'étude (la)

Scholarship Fund

French Fonds de bourses (d'étude)

Scripture Engagement

French L'Interaction avec les Écritures FR

comment: term updated February 2015

search and discernment process

French processus de recherche et de discernement

Search Committee

French Comité de recherche (le)

Secretary of the Board

French Secrétaire du Conseil

secure payment information

French données de paiement sécurisé

See page 13 of your training manual.

French Voir page 13 de votre manuel de formation.

seeker Bible study

French étude biblique de découverte (l')

Seeking Allah, Finding Jesus

French À la recherche d'Allah, j'ai rencontré Jésus

self-evaluation survey

French questionnaire d'évaluation (le)

sender

French expéditeur

Senegal

French Sénégal (le)

Senior Finance officer

French Cadre financier

Senior staff

French Personnel dirigeant

Senior Staff Meeting

French Rencontre du personnel dirigeant

Senior Staff Team

French équipe du personnel dirigeant

sensitive countries

French pays sensibles

Serbia

French Serbie (la)

settings

French paramètres

Seychelles

French Seychelles (les)

Sharing the Joy of the Gospel

French Partager la joie de l'Évangile FR comment: Titre d'un article de Parole et Monde, numéro 4, écrit par Cathy Ross

Sierra Leone

French Sierra Leone (la) FR comment: On dit "la" Sierra Leone mais on se rend "au" Sierra Leone.

Sign up

French S'inscrire

Sign up now to be notified when new issues are published.

French Abonnez-vous dès aujourd'hui pour

recevoir des alertes sur la publication des nouveaux numéros.

Sign up now to receive

French Abonnez-vous dès aujourd'hui pour recevoir

Sign up now to receive Prayerline by email each week.

French Abonnez-vous dès aujourd'hui pour recevoir Prayerline par e-mail chaque semaine.

Sign up now to receive the monthly Conexión email.

French Abonnez-vous dès aujourd'hui pour recevoir l'e-mail de Conexión tous les mois.

Sign up to pray!

French Inscris-toi pour prier ! FR comment: Forme au singulier. La forme au pluriel est "inscrivez-vous".

Sign up to receive email updates.

French Inscrivez-vous pour être tenu au courant par e-mail.

Singapore

French Singapour

Slovakia

French Slovaquie (la)

Slovenia

French Slovénie (la)

small group Bible studies

French des études bibliques en petits groupes

Solomon Islands

French Salomon (les îles)

Somalia

French Somalie (la)

some recent news

French dernières nouvelles

Something New

French Une chose nouvelle

sort code

French **code guichet**

South Africa

French **Afrique du Sud (l')**

South Asia

French **Asie du Sud (l')**

South Asia Week

French **semaine consacrée à l'Asie du Sud**

South Asian missions conference fund

French **fonds pour congrès autour de la mission en Asie du Sud**

South Korea

French **Corée du Sud (la)**

South Pacific

French **Pacifique Sud (le)**

South Pacific Regional Conference

French **congrès régional pour le Pacifique Sud (le) FR comment: (SPaRC)**

South Sudan

French **Soudan du Sud**

Southern California Partnerships

French **Partenariats de la Californie du Sud**

Spain

French **Espagne**

spam

French **spam**

Spanish

French **espagnol**

Spanish-speaking

French **hispanophone**

Spanish-speaking Caribbean

French **Caraïbe hispanophone (la)**

speaker

French **orateur (l')**

Special Assistant to the General Secretary

French **Assistant(e) spéciale du Secrétaire général**

Special Projects Officer

French **Chargée des projets spéciaux**

special Requirements

French **exigences particulières**

spyware

French **logiciel espion**

Sri Lanka

French **Sri Lanka (le)**

St Helena

French **Saint Hélène**

St Pierre & Miquelon

French **Saint Pierre et Miquelon**

staff

French **personnel (le)**

staff consultation

French **consultation du personnel**

staff retreat

French **retraite du personnel**

Staff to Staff Program

French **Programme Staff to Staff**

staff training

French **formation du personnel**

staff worker

French **équipier(ère) FR comment: autres traductions possibles : staff(s), collaborateur(trice) en Suisse, ouvrier(ère) au Québec ou encore membre du personnel. Les francophones emploient fréquemment le terme anglais "staff" dans la langue parlée.**

staff worker in training

French équipier(ère) en formation *FR comment:* *syn FR. stagiaire*

Start a fundraiser on Facebook

French Créez une collecte de fonds sur Facebook

Start reading now at:

en.ifesjournal.org

French Commencez la lecture dès maintenant sur fr.ifesjournal.org

Start reading now.

French Commencez la lecture dès maintenant.

Start reading:

French Commencez la lecture :

state/Province

French état/province

Stay connected

French Rester connecté

Stay connected with IFES by signing up for any of these publications

French Restez connecté à l'IFES en vous abonnant ici à l'une ou plusieurs de ces publications

Stay connected with IFES.

French Restez connecté à l'IFES.

Steering Committee

French comité de suivi

Steering Committee of the IFES Board

French Comité de suivi du Conseil d'administration de l'IFES (le)

STEM program

French programme STEM (expérience court-terme du ministère)

stewardship

French intendance (l')

Strategic Communications

Consultant

French Consultant(e) en communication stratégique

Strategic Opportunity Fund

French Fonds pour opportunités stratégiques

Strategic priorities

French Priorités stratégiques

Strategic Projects Officer

French responsable des projets stratégiques

strategically important training

French une formation d'une importance stratégique

strengthening leadership and formación

French renforcer le leadership et la formación

strengthening national movements

French renforcement des mouvements nationaux

student

French étudiant(e)

student evangelism

French évangélisation parmi les étudiants

Student Gathering

French Rencontre étudiante *FR comment:* Une rencontre de deux jours précédant l'Assemblée mondiale.

student gathering

French rencontre étudiante

student leadership formación

French formación au leadership étudiant

student ministry

French ministère parmi les étudiants / ministère étudiant *FR comment:* *syn. ministère étudiant*

student ministry in areas of conflict

French ministère étudiant dans les zones de conflit

student witness

French témoignage parmi les étudiants (le)

student world

French monde étudiant (le)

student-graduate consultations

French consultations des étudiants diplômés

Students built into communities of disciples, transformed by the gospel and impacting the university, the church and society for the glory of Christ.

French Des étudiants formés en communautés de disciples, transformés par l'évangile et ayant un impact sur l'université, l'église et la société pour la gloire de Christ. *FR comment:* Notre vision

Students equipped to be ambassadors for Christ in the university, the church and society.

French Des étudiants équipés pour être des ambassadeurs de Christ à l'université, au sein de l'Église et de la société.

Students reaching students with the gospel.

French Des étudiants partageant l'évangile à d'autres étudiants.

Students, gospel, impact.

French Des étudiants. L'évangile. Un impact.

Subject Access Request

French demande d'accès du sujet

Subject:

French **Objet** : *FR comment:* D'un courriel, par exemple.

submit

French envoyer

sub-regional conferences

French congrès sous-régionaux

Subscribe to receive Prayerline by email each week.

French Abonnez-vous pour recevoir Prayerline par e-mail chaque semaine.

Sudan

French Soudan (le)

Suffering and persecution in early Christianity

French La souffrance et la persécution dans le christianisme primitif *FR comment:* Titre d'un article de Parole et Monde, numéro 3, sur la persécution et la souffrance, écrit par Matthew J Thomas.

Suggested reading

French Lectures recommandées

supporter

French partenaire *FR comment:* Autres traductions possibles: partenaires dans la prière, donateurs (finance).

Supporter Relations

French Relations avec les donateurs

Suriname

French Suriname (le)

survey form

French formulaire d'évaluation

sustainability

French viabilité (la)

Svalbard & Jan Mayen

French Svalbard et Jan Mayen (l'île de)

Swaziland

French Swaziland (le)

Sweden

French Suède (la)

SWIFT/BIC*French* SWIFT/BIC**SWIFT/BIC codes***French* codes SWIFT/BIC**SWIFT/BIC number***French* numéro SWIFT/BIC**Switzerland***French* Suisse (la)**Syria***French* Syrie (la)**T****Taiwan (ROC)***French* Taïwan**Tajikistan***French* Tadjikistan (le)**Talking points***French* Sujets de discussion *FR comment: Catégorie d'article dans Conexion.***Tanzania***French* Tanzanie (la)**task force***French* groupe de travail (le)**task group***French* groupe de travail (le)**tertiary work***French* ministère dans les institutions d'enseignement supérieur / dans le supérieur**Thailand***French* Thaïlande (la)**Thank you for your interest in***French* Merci de ton (votre) intérêt à**Thank you!***French* Merci !**Thanks for praying with us!***French* Merci de prier avec nous !**the 2016 national movement annual grant report***French* le rapport annuel de subvention 2016 de votre mouvement de l'IFES**the ABU Brazil book fund***French* le fonds pour livres de l'ABU Brésil**The Americas***French* Les Amériques**the annual grant report***French* le rapport annuel de subvention**the Arts Conference***French* le Congrès des Arts**the Bay Area***French* la Région de la baie de San Francisco**the Big Issues Project***French* le projet Grands enjeux**The Cape Town Commitment***French* L'Engagement du Cap *FR comment: the Statement of the Third Lausanne Congress in 2010.***the Caribbean Strategic Missions Initiative***French* Initiative de missions stratégiques de la Caraïbe**The case for indigenous support***French* Pourquoi le soutien au niveau local ? *FR comment: Title of module 1 in the ISD training manual (2017 edition)***the compassion fund***French* fonds de compassion**the Cross-Current Project***French* le projet Cross-Current**the East Asia region staff exchange fund**

French fonds pour l'échange entre personnel de la région de l'Asie de l'Est

the Eastern Europe theology students fund

French fonds pour étudiants en théologie de l'Europe de l'Est

the e-learning project

French projet de formation en ligne

the Engage Exploration Project

French le projet Engage Exploration

the EPSA HIV/AIDS project

French le projet VIH/sida de la région EPSA

the Eurasia region staff exchange fund

French le fonds pour l'échange entre personnel de la région de l'Eurasie

the Europe region staff exchange fund

French le fonds pour l'échange entre personnel de la région de l'Europe

the evangelistic gospel project in EPSA

French le projet d'évangélisation (distribution d'évangiles) de la région EPSA

the FEUER network of evangelists

French le réseau d'évangélistes FEUER

the FEUER network of evangelists in Europe

French le réseau d'évangélistes FEUER en Europe

the FOCUS Uganda Mulago Child Project

French le projet de l'enfant à Mulago de FOCUS Ouganda

the governance project

French le projet de gouvernance

the Haiti Emergency Fund

French le fonds d'urgence pour Haïti

The hidden glory of martyrdom

French La gloire cachée du martyr *FR comment:* Article de Parolet et Monde, numéro 3 sur la persécution, écrit par Michael P Jensen.

The IFES Communication and Collaboration team

French l'équipe Communication et collaboration de l'IFES

the IFES Europe High School network

French le réseau lycéen de l'IFES Europe

the IFES Finance Department

French le département des finances de l'IFES

the IFES International Services (UK) office

French le Bureau international de l'IFES (Royaume-Uni)

the IFES literature fund

French le fonds pour la littérature produite par l'IFES

the IFES network

French le réseau de l'IFES

the Indigenous Support Development Project

French le projet de développement du soutien au niveau local

the InterAction Scholarship Fund

French le fonds pour bourses d'étude InterAction

the Lausanne Movement

French le mouvement de Lausanne

the Lithuania Literature Fund

French le fonds pour la littérature en Lituanie

the Living Stones Vision

French La vision Pierres vivantes

The Living Stones vision to 2020

French La vision Pierres vivantes jusqu'en 2020

the Mali Housing Project

French le projet d'hébergement au Mali

the planning team

French l'équipe d'organisation

the program team

French l'équipe du programme

the Salt-Shaker Evangelism Project

French le projet d'évangélisation Salt-Shaker

the Scripture Engagement Project

French le projet d'Interaction avec les Écritures

The students of today are the leaders of tomorrow.

French Les étudiants d'aujourd'hui sont les leaders de demain.

The threat to Christian identity in Iraq

French La menace à l'encontre de l'identité chrétienne en Iraq *FR comment:* Article de Parole et Monde, numéro 3 sur la persécution, écrit par Nazek Matty OP.

the Uncover gospel project

French le projet d'évangélisation Uncover

The University and Me

French L'université et moi

the White House

French la Maison-Blanche

The Word among us

French La Parole au centre *FR comment:* Livret de l'Interaction avec l'Écriture

Theological advisory group

French Groupe consultatif en théologie

Theological conversations about the world students live in.

French Conversations théologiques sur le monde dans lequel les étudiants vivent. *FR comment:* Slogan de Parole et Monde

Things are happening

French Ça bouge à l'IFES *FR comment:* CD d'introduction du ministère de l'IFES

This month in IFES

French Ce mois-ci à l'IFES

This website uses cookies to give you the best experience through your visit.

French Ce site utilise des cookies pour nous aider à vous donner la meilleure expérience lorsque vous visitez notre site.

This week, please join us in praying for

French Cette semaine, merci de vous joindre à nous en priant pour

Timor-Leste

French Timor oriental (le)

to log in

French se connecter *FR comment:* also: to sign in (and to sign out/log out). Noun: a login. Adjective: a login site

To: all IFES general secretaries and leaders of national movements

French À: tous les Secrétaires généraux et leaders de mouvements nationaux de l'IFES

To: all national movements, and IFES staff, committees and honorary office holders

French À: tous les mouvements nationaux, aux comités et membres honoraires du Conseil *FR comment:* Destinataires d'un e-mail

To: all national movements, IFES staff, Board members and Vice-Presidents

French À: tous les mouvements nationaux, le personnel de l'IFES, les membres du Conseil d'administration et les Vice-Présidents

Today's students are tomorrow's world leaders.

French Les étudiants d'aujourd'hui seront les leaders de demain.

Togo

French Togo (le)

Tokelau

French Tokelau (les)

Tonga

French Tonga (les)

total expenses

French dépenses totales

total income

French revenu total

track

French atelier (l')

trainer

French formateur/trice

training

French formation (la)

training and staff development

French formation et développement du personnel

training coordinator

French coordinateur de la formation (f: -trice)

training event

French événement de formation (l')

training leaders

French former des leaders

training manual

French manuel de formation

Training of Trainers

French formation des formateurs

Training Secretary for Eurasia

French Secrétaire à la formation en Eurasie

transaction ID

French identificateur de transaction

transformational leadership

French leadership transformationnel (le)

translated by

French traduit par

translated from English by

French traduit de l'anglais par

travel insurance

French assurance de voyage

Travelling Secretary

French secrétaire itinérant

Trinidad and Tobago

French Trinité-et-Tobago

Tunisia

French Tunisie (la)

Turkey

French Turquie (la)

Turkmenistan

French Turkménistan (le)

Turks & Caicos Islands

French Turques-et-Caïques (les îles)

Tuvalu

French Tuvalu (le)

U**Uganda**

French Ouganda (l')

UK Supporter Relations

French Relations avec les donateurs du Royaume-Uni

Ukraine

French **Ukraine** (l')

Uncover

French **L'Enquête**

Uncover seeker Bible studies

French **études bibliques de découverte**

"**L'Enquête**"

Uncover training

French **formation Uncover**

undergraduate (student)

French **étudiant de premier cycle**

United Arab Emirates (The)

French **Emirats arabes unis (les)** FR gender: m

United Kingdom

French **Royaume-Uni (le)**

United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean

French **Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine et les Caraïbes** FR comment: CEPALC

United States

French **Etats-Unis (les)**

updates

French **mises à jour** FR comment: Aussi: nouvelles

Urbana fund

French **le fonds Urbana**

Urbana Missions Conference/Convention

French **Congrès missionnaire Urbana**

Urbana scholarships

French **bourses d'étude Urbana**

Uruguay

French **Uruguay (l')**

username

French **nom d'utilisateur**

Uzbekistan

French **Ouzbékistan (l')**

V**Vanuatu**

French **Vanuatu (le)**

Vatican City State

French **Vatican (le) / Etat de la Cité du Vatican**

Venezuela

French **Venezuela (le)**

Vice president

French **Vice-président**

Vice-Chair of the IFES Board

French **Vice-président du Conseil d'administration de l'IFES**

victim culture

French **culture de victime**

Vietnam

French **Vietnam (le)**

View all bank accounts

French **Voir tous les comptes bancaires**

View all requests

French **Voir toutes les demandes**

Viewing bank account

French **Voir le compte bancaire**

Viewing request**Virgin Islands USA**

French **Îles Vierges des États-Unis**

virtual private network

French **réseau privé virtuel**

Voix is a space for students to speak, for ideas to be shared, and for conversations to be started

French Voix est un endroit où les étudiants peuvent parler, où l'on peut partager ses idées et lancer des discussions

Voix is a space for students to speak, for ideas to be shared, and for conversations to be started; a space for reflection, and for engagement around global issues; an environment in which we seek the good of others and our world.

French Voix est un endroit où les étudiants peuvent parler, où l'on peut partager ses idées et lancer des discussions ; un endroit pour la réflexion et pour traiter des enjeux mondiaux ; un environnement dans lequel nous recherchons le bien des autres et de notre monde.

Voix: global student voices.

French Voix : des voix étudiantes du monde entier.

volunteer

French bénévole

W

Wake Island

French Wake (l'île de)

Watch Me

French Visionnez-moi

We are IFES: a movement of students sharing and living out the good news of Jesus Christ. Locally. Nationally. Globally.

French Nous sommes l'IFES : un mouvement d'étudiants qui partagent et vivent la bonne nouvelle de Jésus-Christ, au niveau local, national et mondial.

We are students who share the love of Christ and invite others to follow him.

French Nous sommes des étudiants qui partagent l'amour de Christ et invitons d'autres à le suivre.

We develop students and graduates of integrity, who address contemporary issues in universities, communities, and workplaces.

French Nous développons des étudiants et des diplômés intègres qui traitent des questions d'actualité au sein des universités, des communautés et des lieux de travail.

We disciple students to become leaders.

French Nous formons les étudiants à la vie de disciple pour qu'ils puissent assumer des responsabilités.

We equip students to think biblically, connecting faith with academic studies, the university, and all of life.

French Nous équipons les étudiants à réfléchir de manière biblique, en faisant le lien entre la foi et les études universitaires, l'université et la vie toute entière.

We look forward to hearing what you think.

French Nous nous réjouissons de lire vos commentaires à ce sujet.

We pioneer ministry in new places.

French Nous exerçons un ministère pionnier dans de nouveaux endroits.

We shape lives and develop leaders who engage the university and impact the world.

French Nous façonnons des vies et nous développons des responsables qui s'engagent à l'université et qui influencent le monde.

Web developer and New Media Co-ordinator

French Coordinateur des nouveaux médias et développeur de site web

weekly

French toutes les semaines

Welcome!

French Bienvenue !

We'll be in touch.

French Nous prendrons bientôt contact avec vous.

Western Sahara

French Sahara occidental (le)

Western Samoa

French Samoa (le)

What are some of the highlights from your travel across the region?

French Quels sont les éléments qui vous ont marquée lors de vos déplacements dans la région?

What are some of the ways that East Asia differs from other IFES regions?

French En quoi l'Asie de l'Est diffère-t-elle d'autres régions de l'IFES et de quelles manières?

What does your role in East Asia look like at the moment?

French Comment voyez-vous votre rôle en Asie de l'Est actuellement?

What's your name?

French Quel est ton nom ?

Where are you?

French Où habites-tu ?

Where Most Needed

French Un domaine particulier de la nécessité

which aims to see 100 new student groups established in unreached cities and campuses by 2020.

French qui vise à voir 100 nouveaux groupes

étudiants établis dans des villes et des campus non atteints d'ici 2020.

Will you pray on World Student Day?

French T'engages-tu à prier lors de la Journée mondiale de l'étudiant ?

Word & World

French Parole et Monde

Word & World is published online at ifesjournal.org

French Parole et Monde est publié en ligne sur ifesjournal.org

work cited

French oeuvre citée

works cited

French oeuvres citées

workshop

French atelier (l')

World Assembly

French Assemblée mondiale (l')

World Assembly 2019 Director

French Directeur de l'Assemblée mondiale 2019

World Assembly scholarships

French bourses d'étude de l'Assemblée mondiale

World Assembly staff

French personnel de l'Assemblée mondiale

World Evangelical Alliance

French Alliance évangélique mondiale (l')

World Student Day

French Journée mondiale de l'étudiant (la)

World Student Day offering

French collecte pour la Journée mondiale de l'étudiant

worldstudentday.org

French *ifesjme.org*

Would you like to change how you receive emails from IFES?

French *Voulez-vous changer les e-mails que vous recevez de l'IFES ?*

Write

French *Écriture* FR comment: *Écriture est la rencontre annuelle nationale de l'AFES sur un weekend autour de la foi et de la recherche.*

Y**Year in Search**

French *l'année en recherches* FR comment: *Google*

Yemen

French *Yémen (le)*

You are receiving this email because you asked to receive updates from IFES - the International Fellowship of Evangelical Students.

French *Vous recevez cet e-mail parce que vous avez demandé à recevoir des nouvelles de l'IFES - the International Fellowship of Evangelical Students.*

You can update your selection, change language or unsubscribe at any time.

French *Vous pouvez modifier vos préférences, changer la langue ou vous désabonner à tout moment.*

You will be my witnesses

French *Vous serez mes témoins.* FR comment: *Titre du quatrième numéro de Parole et Monde.*

Young Staff Network

French *réseau des jeunes équipiers (le)*

Your brother in Christ,

French *Votre frère en Christ,*

Your Cart

French *Votre panier*

your email

French *votre adresse e-mail* FR comment: *Singulier ou familier: ton*

Your Gift List

French *Votre liste de dons*

your movement/country

French *votre mouvement/pays*

your name

French *votre nom*

Yours in Christ,

French *Sincères salutations en Christ,*

Yugoslavia

French *Yougoslavie (la)*

Z**Zaire**

French *Zaire (le)* FR comment: **voir Congo (la République démocratique du)*

Zambia

French *Zambie (la)*

Zimbabwe

French *Zimbabwe (le)*

Zip/Postal Code

French *Code postal*